

코스하우스 생활영어강좌

아파트임대(Renting an Apartment) 제 1 편

집은 생활의 필수조건입니다. 이번 강좌는 미국에서 아파트임대에 필요한 절차를 설명해 드립니다. 또한, 아파트임대에 필요한 서류 및 과정에 대한 다양한 정보를 제공해드립니다.

- ◆ 주미한국대사관과 아발론 아파트(Avalon Apartment at Foxhall, Washington D.C.) 협동 촬영
- ◆ 고객과 아파트직원이 대화하는 동영상 (5 분)
- ◆ 아파트 임대 절차 및 방법
- ◆ 본문 관련 해설 (예문, 유사단어, 참조사항)

A: Client

B: Leasing Consultant 1

C: Leasing Consultant 2

A: Nice to meet you.

B: Nice to meet you. I'm Tim.

A: I'm Joe.

B: Joe, nice to meet you. This is my colleague here.

A: Hi, nice to meet you.

C: Nice to meet you Joe.

A: 고객

B: 아파트직원 1

C: 아파트직원 2

A: 만나서 반갑습니다.

B: 만나서 반갑습니다. 저는 팀입니다.

A: 저는 죠셉입니다.

B: 안녕하세요 죠셉씨. 이분은 저의 동료입니다.

A: 안녕하세요. 만나서 반갑습니다.

C: 만나서 반갑습니다, 죠셉씨.

A: I'm trying to get a new place for myself. So, maybe like a con—studio maybe? So I was just looking around the area and I thought this was a really great place to live.

B: Okay, perfect! Let me go over some of the information with you then. This is our pamphlet that we have here.

The first page that we'll go over is just gonna be a list of all of our apartments actually. I see you're interested in studio right now. This is gonna have list of every apartment that we do have in the building.

One bed—studios, one bedrooms, and then two bedrooms here. It also lists just all the fees that would come along with moving—in.

It would be an application fee of thirty—five dollars per person and then an amenity fee, which is basically for a move—in, the use of our fitness center here and we also do have a pool on the roof. That would be four hundred dollars.

A: So this is just a one—time fee?

B: One time unless you decide to renew and then it would be a two hundred fifty dollar fee.

A: So this is based on a one—year contract?

A: 저는 혼자 지낼 집을 알아보고 있습니다. 스튜디오가 좋겠지요? 그래서 이쪽 지역을 둘러보다가 이 아파트가 좋을 것 같아서 왔습니다.

B: 좋습니다! (아파트에 관한)정보를 알려드리겠습니다. 이것이 저희 팜플렛입니다.

첫 페이지는 저희 아파트 모델 리스트입니다. 스튜디오를 찾으시는 것 같은데, 여기 저희 아파트 모델 리스트가 모두 있습니다,

스튜디오, 방 한 개, 방 두 개짜리 집이 있습니다. 또한 이사를 들어올 때 필요한 모든 비용 리스트입니다.

신청비가 입주자당 35 달러이고, 이사비용, 피트니스 센터, 그리고 옥상에 있는 수영장 이용을 포함하는 400 달러 아파트 편의시설 이용비가 있습니다.

A: 이 것은 한번만 지불하면 되는 것입니까?

B: 나중에 계약을 갱신하게 되면 250 달러만 지불하게 되지만 그렇지 않은 경우에는 한번만 지불하면 됩니다.

A: 일년 계약에 의한 것입니까?

B: Yes, it's a twelve month contract. We also do have a security deposit of six hundred dollars here. That would be subject to approval, depending on how you come back with you application. If it's a lower score then you would have to do one month rent.

A: So, you mean the credit score?

B: Yes, credit score. In it, it takes in about— also, in a fact, the background if you have any here. So it can be up to one month rental.

A: So I might have to pay more for the security deposit. I do get this back when I move—out, right?

B: Depending on how you live the apartment.

A: Like uh... Depends on?

B: If you—normal wear and tear is okay. But if you do any damage to the actual apartment— if there's any holes in the walls or if you make stains on the carpet, there will be deductions on your security deposit.

A: And I get the rest back?

B: And then you get the rest back. Exactly.

A: Okay.

B: 네. 12 개월 계약입니다. 또한 보증금 600 달러가 있습니다. 보증금은 신청인 신용에 따른 승인여부에 다릅니다. 만약 점수가 낮게 나오면 한달 월세를 보증금으로 지불해야 합니다.

A: 신용점수를 뜻하는 것입니까?

B: 네, 신용점수를 뜻합니다. 그 외에 미국에 거주하는 사람이면 신용조회도 합니다. 그렇기 때문에 보증금을 한달 월세만큼 지불해야 할 수도 있습니다.

A: 그러면 저는 보증금을 더 많이 내야 할 수도 있겠군요. 보증금은 나중에 이사 나갈 때 다시 되돌려 받습니까?

B: 아파트를 어떻게 살고 사용했느냐에 따라 다릅니다.

A: 어떻게 다르다는 것입니까?

B: 일반적인 손상은 괜찮습니다. 하지만 벽에 구멍이 생긴다든지, 카펫에 얼룩이 생긴다면 보증금에서 수리비를 뺍니다.

A: 나머지는 되돌려 받습니까?

B: 네 그렇습니다. 나머지는 돌려드립니다.

A: 알겠습니다.

B: And then, we do—if you do a shorter term lease, we do those also; anything from three to twelve months. With the short term lease, though, there is extra charge on that of one twenty-five. Anything below ten months is considered short term.

A: One hundred twenty-five dollars for the deposit you mean?

B: No, that's per month.

A: Per month added to the basic rent?

B: Exactly.

A: Oh, okay. I see.

B: And then you would have—if you do have any pets, this is the pet fees here. We also at this building require renter's insurance, which is—it protects you as well as us if there is any damage that you've done to the building.

It's—we ask for hundred thousand dollars personal liability that normally runs you anywhere between one fifty and two hundred a year. It's done through third party, though.

So you do have to find that but, any insurance company will do renter's insurance.

B: 저희는 3 개월에서 12 개월 기간의 단기계약도 합니다. 단기계약 경우 125 달러가 추가됩니다. 10 개월 미만의 계약은 모두 단기계약입니다.

A: 보증금에 125 달러는 추가되는 것입니까?

B: 아닙니다. 매월 추가되는 것입니다.

A: 기본월세에 추가되는 것입니까?

B: 그렇습니다.

A: 알겠습니다.

B: 그리고 만약 애완동물을 키우려면 별도요금을 지불해야 합니다. 또한 저희 아파트는 건물에 손상이 발생할 경우 거주자와 저희를 보호해 줄 임대보험가입을 필요로 합니다.

저희는 매년 150 달러에서 200 달러 정도의 금액을 지불해야 하는 1 억 원까지 보상 가능한 개인배상책임보험가입을 필요로 합니다. 제 3 자 보험회사를 통해 가입해야 합니다.

그렇기 때문에 보험회사를 찾아보아야 하지만 모든 보험회사에서 임대보험을 취급합니다.

A: I can have dogs here?

A: 아파트에서 개를 기를 수 있습니까?

B: You can have dogs. They're restricted to certain levels. You can also have cats, too. But, they're not restricted to any level. And then, these are the fees that are—that go along with the pets.

B: 개를 기를 수 있지만 크기에 대한 제한이 있습니다. 고양이도 기를 수 있지만 크기에 대한 제한은 없습니다. 이것은 애완동물에 대한 추가비용 내용입니다.

A: In Korea, we don't use square feet. We only use metric units, so I am not really—I can't really tell how big this apartment is. So this is—studio will suit person?

A: 한국에서는 평방피트가 아닌 미터법을 사용하기 때문에 아파트의 크기를 어렵잡을 수 없습니다. 한 사람이 거주하기에 스튜디오가 알맞습니까?

B: Studio would—best be for one person.

B: 한 사람이 거주하기에는 스튜디오가 가장 좋습니다.

A: So it has no rooms. Studio—that's what it means, right?

A: 방이 없는 것입니까? 스튜디오는 방이 없다는 뜻이지요?

B: Yes. Studio—I do have floor plans of all those. It would actually, just be—I don't have the studio one. But, it would be similar to this floor plan just without the bedroom here. It'd just be a living room area.

B: 네. 저에게 스튜디오 평면도가 있습니다. 사실 스튜디오 평면도가 없군요. 하지만 방이 없다는 것 외에 이 평면도와 비슷합니다. (스튜디오에는) 이곳이 방이 아니라 거실입니다.

A: Alright. One more question. Are these—does this include utilities?

A: 알겠습니다. 한가지 질문이 더 있습니다. (임대료에) 공과금이 포함된 것입니까?

B: No. It does not. You're on your own for all utilities here. That would include electric, water, and then if you need cable or internet and phone service, you would also be on your own for.

B: 아니요, 포함되지 않습니다. 공과금은 별도로 지불해야 합니다. 전기, 물, 케이블, 인터넷, 전화 서비스 모두 따로 지불해야 합니다.

A: What about gas, does it...?

A: 가스는요?

B: There are—the only gas that is here is to heat your water. It's included in your water bill. And then, I heard about you ask about trash. There is twenty dollar trash removal fee.

And then, if you need parking—if you do have a car, the parking charges are right here at the bottom. It's one thirty to one fifty. There's three levels of the parking garage.

The upper terrace is going to be one fifty, which is our top floor. And the lower two terraces are going to be one thirty. That basically means you just have to take a ramp down to it. So, it's up to you.

A: It's all underground parking?

B: It's all underground parking.

A: Otherwise, we have to park outside—street parking?

B: There're street parking. That could be difficult in this area that we're in. I recommend that you do get our parking, just because you do have to find a spot.

And then Massachusetts Avenue, which are off of right here, you're not allowed to park there during any rush hours.

So you would have to get up early in the morning everyday and... You can park there at night until after rush hour is over.

B: 이 아파트에서 가스는 온수공급을 위해서만 사용됩니다. 가스요금은 물세에 포함되어있습니다. 그리고 쓰레기수거에 대해 물어본 것 같은데, 20 달러 쓰레기수거비용이 있습니다.

그리고 만약 자동차를 주차해야 하면— 주차요금이 밑에 나와있습니다. 130 달러에서 150 달러 사이입니다. 주차장은 3 층으로 되어있습니다.

가장 위층이 150 달러이고 밑의 두 층은 130 달러입니다. 지하로 더 내려가야 하는 것입니다. 선택은 거주자에게 달려있습니다.

A: 모두 지하주차장입니까?

B: 모두 지하주차장입니다.

A: 그렇지 않으면(주차공간을 임대하지 않으면) 주변 도로에 주차해야 합니까?

B: 도로 주차공간이 있지만, 이 지역에서 도로 주차를 하는 것은 어렵습니다. 도로 주차 공간을 매번 찾아야 하기 때문에 아파트주차장 이용을 권해 드립니다.

앞에 있는 메사추세츠 에비뉴에는 러시아워 때 주차할 수 없습니다.

그렇기 때문에 매일 아침 일찍 일어나서...(차를 옮겨야 합니다). 밤과 러시아워가 끝난 후에는 주차할 수 있습니다.

◇ 해설

👁 colleague 동료

예) All of my colleagues are very friendly and cooperative.

: 나의 모든 동료들은 모두 우호적이며 협동적이다.

*유사단어

: coworker

* 참조

: 'colleague'는 주로 직업상의 동료를 뜻함.

👁 studio 원룸

예) I prefer living by myself in a studio rather than sharing a two bedroom apartment with a roommate.

: 나는 룸메이트와 방 두 개짜리 아파트에 함께 사는 것 보다 원룸에서 혼자 사는 것을 선호한다.

*참조

: 미국에서는 '원룸'을 'studio'라고 부른다.

👁 pamphlet 팸플릿

예) I read a lot of car pamphlets before I decided which car to buy.

: 나는 어떤 차를 구입할지 결정하기 전에 많은 자동차 팸플릿을 읽어보았다.

*유사단어

: brochure, booklet

예) Don't forget to take a brochure leaving the museum.

: 박물관을 떠나기 전 안내 소책자 가져가는 것을 잊지 마십시오.

👁 interested 관심이 있는, 흥미를 가진

예) Are you interested in buying this car?

: 이 차를 구입할 마음이 있으십니까?

예) I minored in applied music because I'm interested in performance.

: 나는 음악연주를 좋아하기 때문에 실용음악을 부전공으로 했다.

* 유사표현


: attracted, engrossed

예) Many people are attracted to the untamed wilderness of the Rocky Mountains.

: 사람 손길이 닿지 않은 록키 산맥은 많은 사람들을 이끈다.

예) I was so engrossed in studying for an exam that I didn't hear the phone ringing.

: 나는 시험공부에 너무 열중하여 전화 울리는 소리를 못 들었다.

 **application** 신청서, 원서

예) The application fee for renewing a driver's license is thirty dollars.

: 운전면허증 갱신 신청서 수수료는 35 달러이다.

예) You have to submit your application before the deadline.


: 당신은 최종 기한까지 신청서를 제출해야 한다.

예) We can only give you a preliminary decision on your loan application before checking your credit.

: 당신의 신용도를 조사하기 전에는 대출 신청서에 대한 잠정적인 결론밖에 알려드릴 수 없습니다.


예) My student visa application was approved by the embassy.

: 나의 학생비자 신청서가 대사관에서 승인되었다.

 **fee** 요금

예) Due to the high parking fees, it is better to commute by public transportation in New York.

: 뉴욕에서는 비싼 주차요금 때문에 대중교통을 이용하여 통근하는 것이 더욱 좋은 방법이다.

 **to renew** 갱신하다, 새롭게 하다

예) You must renew your driver's license before it expires.

: 당신은 운전면허증이 만료되기 전에 갱신해야 한다.


 **contract** 계약

예) The contract for my apartment lease expires in a year.

: 나의 아파트 임대계약은 일년 후에 끝난다.

예) You must read the contract meticulously before signing it.

: 당신은 계약서에 서명하기 전에 꼼꼼히 읽어보아야 한다.

 **security deposit** 보증금

예) If there is any damage to your apartment, you won't get the full security deposit back.

: 아파트에 어떠한 손상이라도 있으면 당신은 보증금전액을 다 되돌려 받을 수 없다.

 **to approve** 승인하다

예) I plan to move in as soon as my rental application is approved.

: 나는 임대신청서가 승인되는 대로 이사할 계획이다.

예) The federal budget was approved by Congress.


: 연방 예산이 의회의 승인을 얻었다.


*유사단어

: to grant

예) My student visa application was granted by the embassy.

: 나의 학생비자 신청서가 대사관에서 승인되었다.

 **wear and tear** (보통으로 이용한 결과인)손상, 질의 저하, 품질의 훼손


 **stain** 얼룩, 때

예) It's hard to remove wine stains from clothing.

: 옷에 묻은 와인얼룩은 없애기 힘들다.


예) This product will eliminate odors and stains from your carpet.

: 이 제품은 카펫의 냄새와 얼룩을 모두 제거해줄 것입니다.

 **to deduction** 빼다, 공제하다, 삭감하다, 공제하다

예) The waiter deducted 10 percent from our bill.

: 웨이터는 계산서에서 10 퍼센트를 빼주었다.


 **to lease** 임대하다

예) How much does it cost to lease this car?

: 이 자동차를 임대하려면 얼마가 됩니까?

예) I renewed the office lease with the building owner.

: 나는 건물주와 사무실계약을 갱신하였다.


 **to consider** ~이라고 생각하다, ~으로 보다, 간주하다, 여기다

예) A country's president should consider international relations all the time.

: 국제관계는 대통령이 항상 생각해야 할 중요한 문제다.

예) I consider you as my best friend.

: 나는 너를 가장 친한 친구로 여긴다.

 **to damage** 손해, 손상시키다, 다치게 하다

예) Recent earthquake in China caused an enormous damage.


: 최근 중국에서 일어난 지진은 엄청난 피해를 가져왔다.

*유사표현

: injure, harm

예) Fortunately, no one was injured from the car accident.

: 다행히 자동차 사고로 인해 다친 사람은 아무도 없다.

 **restriction** 제한, 한정

예) Most military bases are restricted areas.

: 대개의 군부대는 제한구역이다.

예) The government will remove some business restrictions in order to stimulate economic growth.

: 정부는 경제성장을 유발하기 위해 몇몇 사업적 제한 규정을 철폐할 것이다.

*유사단어

: constraint, limitation


예) You must be able to handle a heavy workload under strict time constraints to prove your competence in this company.

: 이 회사에서 당신의 능력을 입증하려면 많은 분량의 일을 엄격한 시간 제약하에 처리할 줄 알아야 한다.

 **floor plan** 평면도

예) You can plan out how you would arrange the furniture by looking at the floor plan.

: 당신은 평면도를 보고 가구를 어떻게 배치할 것인지 계획할 수 있다.

 **bill** 청구서

예) Today is the last day to pay your electric bill without incurring a late charge.

: 오늘이 연체료 없이 전기세를 지불할 수 있는 마지막 날이다.

 **garage** 차고

예) It's a good idea to park your car in the garage on cold days.

: 날씨가 추운 날에는 자동차를 차고에 주차하는 것이 좋은 생각이다.

*참고

: '주차장'은 'parking space,' 'parking lot,' 또는 'parking zone'을 사용함.

👁 **recommendation** 추천, 권장, 충고

예) Doctors recommend that people sleep six to eight hours per day.

: 의사들은 하루에 6 시간에서 8 시간 자는 것을 권장한다.

예) Because I couldn't decide, I asked the waiter for his desert recommendation.

: 나는 후식을 결정할 수 없었기 때문에 웨이터게 추천을 받았다.

*유사단어

: suggestion

예) I suggested we go to a bar, but they didn't like my suggestion.

: 나는 바에 가는 것을 권했지만 그들은 나의 제안을 좋아하지 않았다.

*참조

: 'recommendation'은 '추천서'의 의미로도 쓰임.

👁 **rush hour** (출·퇴근의) 혼잡한 시간

예) I try to avoid driving during rush hours.

: 나는 혼잡한 시간에 운전하는 것을 피하려고 한다.